



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 22 ta' Jannar 2021  
(OR. en)

5457/21

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2021/0007(NLE)**

---

---

**AVIATION 17**  
**IXIM 23**  
**ICAO 7**  
**RELEX 33**

**NOTA**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:          | Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| lil:           | Delegazzjonijiet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Nru dok. Cion: | 5105/21 ADD 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Sugġett:       | DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, fir-rigward tar-reviżjoni tal-Kapitolu 9 tal-Anness 9 ("Faċilitazzjoni") għall-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali fir-rigward tal-istandards u l-prattiki rakkomandati dwar id-data tar-reġistru tal-ismijiet tal-passiġġieri |

Id-delegazzjonijiet isibu, fl-anness, il-pożizzjoni tal-UE fir-rigward tad-differenzi li għandhom jiġu nnotifikati lill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO), fir-rigward tal-Emenda 28 għall-Anness 9 għall-Konvenzjoni ta' Chicago.

**Differenzi li għandhom jiġu nnotifikati lill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, fir-rigward tal-Emenda 28 għall-Anness 9 għall-Konvenzjoni ta' Chicago**

**1. POŻIZZJONI LI GħANDHA TITTIEHED**

Fir-rigward tal-punt 6(b) tal-Ittra lill-Istati tal-ICAO EC 6/3-20/71:

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni b'risposta għall-Ittra lill-Istati mahruġa mill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali tas-17 ta' Lulju 2020 hija li jenħtieġ li tiġi notifikata differenza b'rabta mal-Istandard 9.34, l-Anness 9, il-Kapitolu 9, it-Taqsima D tal-Konvenzjoni ta' Chicago.

**2. SPJEGAZZJONI DETTALJATA**

Id-differenza li għandha tiġi ppreżentata hija riflessa fid-dikjarazzjoni u fit-tabella li ġejjin:

"Fit-28 ta' Frar 2021 ser tkun teżisti d-differenza li ġejja bejn ir-regolamenti u/jew il-prattiki ta' [*Stat Membru*] u d-dispożizzjonijiet tal-Anness 9, inkluż l-Emenda 28:"

| Dispożizzjon i                                   | Dettalji tad-differenza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Rimarki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Emenda 28 tal-Anness 9, Taqsima D, Standard 9.34 | <p><u>Kategorija A — "Ir-rekwiżit ta' Stat Kontraenti huwa aktar eżigenti jew jeċċedi SARP"</u></p> <p>L-Istandard 9.34 (a) jirrikjedi li l-Istati Kontraenti ma jfixklux jew jipprevjenux it-trasferiment tad-data tal-PNR lil Stat kontraenti ieħor li jikkonforma mas-SARPs.</p> <p>L-Istandard 9.34(b) iqis li l-Istati Kontraenti għandhom jerfgħu l-kapaċità li jżommu jew jintroduċu livelli oghla ta' protezzjoni skont il-qafas legali u amministrattiv domestiku tagħhom, u li jidhlu f'arranġamenti addizzjonali ma' Stati oħra sabiex jistabbilixxu, b'mod partikolari, dispożizzjonijiet aktar dettaljati relatati mat-trasferiment tad-data tal-PNR.</p> <p>Skont il-qafas legali attwali tal-Unjoni Ewropea, l-Istati Membri jridu jimxu mar-rekwiżiti li f'xi aspetti huma aktar eżigenti minn daww stabbiliti fl-Emenda 28 għat-trasferimenti tad-data tal-PNR li toriġina fl-Unjoni lejn Stati Kontraenti li mhumie x Stati Membri tal-Unjoni Ewropea.</p> <p>F'dan il-kuntest, il-lingwaġġ attwali tal-Istandard 9.34, mill-perspettiva tal-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha<sup>1</sup>, mhuwiex ċar biżżejjed</p> | <p>[Stat Membru] j/tixtieq j/tenfasizza l-importanza tal-hidma li saret mill-ICAO u l-Istati kontraenti tagħha fl-aġġornament tal-Istandards u l-Prattiki Rakkomandati dwar il-PNR u j/tilqa' l-adozzjoni tal-Emenda 28 mill-Kunsill tal-ICAO f'Ġunju 2020.</p> <p>[Stat Membru] j/tissottolinja li d-differenza preżenti – ippreżentata fil-Kategorija A skont il-punt 2.1 tad-Dokument Meħmuż E tal-Ittra lill-Istati 2020–71 – hija maħsuba biex tikkomunika bit-trasparenza dovuta lill-ICAO u lill-Istati Kontraenti tagħha kif l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea ser jimplimentaw l-Istandards skont il-qafas legali tal-Unjoni Ewropea.</p> <p>Skont il-qafas legali tal-Unjoni Ewropea, it-trasferiment tad-data tal-PNR li toriġina fl-Unjoni minn trasportaturi bl-ajru lill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiż terz huwa legali jekk jiġu ssodisfati ċerti rekwiżiti, li f'xi aspetti huma aktar eżigenti minn daww stabbiliti fl-Emenda 28.</p> <p>Tali rekwiżiti jirriżultaw mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 7, 8 u 52, kif interpretati mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fl-Opinjoni 1/15 dwar il-</p> |

<sup>1</sup> It-test propost mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea lill-Kunsill tal-ICAO bi twegiba għal EC 6/3-20/14, bid-data tal-25 ta' Frar 2020, dwar l-abbozz ta' emenda:

"9.34: L-Istati Kontraenti:

(a) ma għandhomx jimpedixxu jew jipprevjenu t-trasferiment ta' data tal-PNR minn operatur ta' inġenji tal-ajru jew parti rilevanti oħra, u lanqas ma għandhom jissanzjonaw, jimponu pieni jew johlqu ostakli mhux raġonevoli għall-operaturi tal-inġenji tal-ajru jew partijiet rilevanti oħra li jittrasferixxu d-data tal-PNR lil Stat Kontraenti ieħor dment li s-sistema tad-data tal-PNR tal-Istati Kontraenti tkun konformi mal-Istandards li jinsabu fit-Taqsima D, il-Kapitolu 9 tal-Anness 9; iżda

(b) daqstant ieħor, iżommu l-kapaċità li jintroduċu jew iżommu livelli oghla ta' protezzjoni tad-data tal-PNR, skont il-qafas legali u amministrattiv tagħhom, u li jidhlu f'arranġamenti addizzjonali ma' Stati Kontraenti oħra, b'mod partikolari biex: jippromwovu s-sigurtà kollettiva; jinkisbu livelli oghla ta' protezzjoni tad-data tal-PNR, inkluż għat-trasferimenti tad-data; jew li jistabbilixxu dispożizzjonijiet aktar dettaljati b'rabta mat-trasferiment tad-data tal-PNR, dment li daww il-miżuri ma jimminawx l-Istandards li jinsabu fit-Taqsima D, il-Kapitolu 9 tal-Anness 9."

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>f'termini legali biex jesprimi li l-Istati Membri tal-UE mhumiex prekluzi milli jimponu dawk ir-rekwiziti minkejja l-Istandard 9.34.</p> <p>Għal din ir-raġuni, [<i>Stat Membru</i>] i/j/tqis li d-differenza preżenti jenhtieg li tigi nnotifikata skont l-Artikolu 38 tal-Konvenzjoni ta' Chicago sabiex ikun jista' japplika rekwiżiti legali għat-trasferimenti ta' data tal-PNR lil Stati Kontraenti li mhumiex Stati Membri tal-Unjoni Ewropea, li f'xi aspetti huma aktar eżigenti, minghajr ma jimminaw l-Istandards stabbiliti fl-Emenda 28.</p> <p>[<i>Stat Membru</i>] j/tikkonferma li fin-nuqqas tal-possibbiltà li tigi żgurata l-konformità ma' dawn ir-rekwiziti, għalhekk, it-trasferimenti mit-trasportaturi bl-ajru ma jistghux isiru skont id-dritt tal-Unjoni.</p> | <p>ftehim PNR previst mal-Kanada u mill-Kapitolu V tar-Regolament (UE) 2016/679.</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|